

第一章

序

1.1 背景与目的

语言对人类的生活很重要，因为语言是人们交际、适应的工具。没有语言，人们就不能表达他们的思想，人与人之间也不能顺利地交流。因为语言很重要，所以现在学习外语的人很多，他们一般学发展国家的语言，如汉语。

最近中国发展得很快，特别是在经济方面。因此，各个国家都想跟中国合作。汉语就成了一个国际关系的需要，甚至现在它成了国际语言之一。现在很多人对汉语有兴趣，可见，现在学习汉语的人就越来越多了。

笔者觉得掌握汉语很重要，因为现在很多公司或者教育机构都雇佣会用汉语的人。如果我们掌握汉语，我们就能更容易找到好的工作，此外也能得到更高的收入。

实习与编写实习报告是玛拉拿达基督教大学文学院汉语专科的毕业条件之一。笔者对翻译很有兴趣。毕业以后，笔者想当翻译者

工作。因此，笔者就选择在 PT Konsep Dot Net 当翻译者实习。通过实习，笔者希望能得到当翻译者的经历，能实践笔者在大学学过的理论与技能，也能提高笔者的汉语水平。

1.2 程序与时间

笔者于 2015 年 1 月 12 日到 2015 年 1 月 16 日在 PT Konsep Dot Net 当翻译者实习。笔者每天从早上 8.30 到下午 5.30 进行实习，实习时间总共是 45 个小时。

下面是笔者的实习程序：

1. 2014 年 11 月 19 日，笔者填写实习申请表，然后笔者请汉语专科的主任在实习申请表上签字。
2. 2014 年 11 月 25 日，笔者用电子邮件发实习申请表给 PT Konsep Dot Net。
3. 2014 年 11 月 26 日，PT Konsep Dot Net 同意笔者的实习申请表。
4. 2015 年 1 月 6 日，笔者去 PT Konsep Dot Net，跟 Verry Taslim 先生见面，安排笔者的实习时间。
5. 2015 年 1 月 12 日，笔者在 PT Konsep Dot Net 开始实习。
6. 2015 年 1 月 16 日，实习结束。笔者请监督者填写实习的评价表。
7. 2015 年 1 月 19 日，笔者开始编写实习报告。